

# La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Año VI-Número 2170

Número suelto 5 cts.

SUSCRIPCIÓN  
En la Isla al mes plas. . . . 1'50  
Resto de España . . . . 1'75  
Extranjero . . . . 2'50

Mahón jueves 4 de Mayo de 1911

Redacción y Administración  
Castillo, 25-Teléfono, 123

## LOS PÁRVULOS Escuelas maternas

Según ofrecimos en la primera parte, hoy trataremos de la forma en que se desarrollan en las escuelas maternas francesas, las bases á que se sujeta la educación y enseñanza de los párvulos. Hacia á continuación:

1.º **Juegos y movimientos acompañados de canto.**—Los juegos á que se dedican los párvulos se clasifican en dos grupos según tengan lugar en las clases ó en patios ó jardines expofeso. Para cada clase de juegos hay materia *ad hoc* en dotación suficiente y reglamentaria, material á disposición de los niños que lo manejan bajo la inteligente dirección y vigilancia de los maestros. Los juegos, movimientos y evoluciones recreativas van acompañados de cantos que los hacen más sugestivos, atrayentes y agradables.

2.º **Ejercicios manuales.**—El objeto de estos fáciles sencillísimos ejercicios manuales es altamente higiénico, pedagógico y psicológico ya que constituyen un moderado empleo de los miembros que en ellos intervienen, una enseñanza y una guía de las facultades del alma por la atención que se requieren. Consisten en trenzado, plegado, pequeñas obras de

tejidos de punto, engarzado de cuentas, trabajos sencillas en cartón, etc. era, estando prohibidos los de costura y todos los que puedan fatigar y no resulten recreativos.

3.º **Primeros principios de educación moral.**—No se imbuyen en forma abstracta, árida, monótona y repulsiva á los niños, ni atemorizándolos, ni amedrentándolos. Muy al contrario, estos principios se van infiltrando dulcemente en las tiernas almas de los paryulillos, en forma de amenas conversaciones familiares, mediante alegres cánticos, interesantes anécdotas y cuentos, etc. Así con el halago y la atracción se inspira á los niños el sentimiento de sus deberes para con la Patria, la sociedad, la familia y el amor al semejante.

4.º **Conocimientos más usuales.**—Las llamadas lecciones de cosas dadas también sugestiva y recreativamente, en forma clara, sencilla, familiar; imbuidas intuitivamente para que sean asimiladas por las tiernas inteligencias; las lecciones de cosas decimos, versan sobre nociones muy elementales de la habitación, el vestido, el alimento, el hombre, las plantas, los colores, las estaciones, los países del mundo, el mundo, etcétera.

Es imposible incluir aquí programa, bastando indicar que en cada mes del curso las lecciones de cosas están en carácter. Así por ejemplo en el mes de Abril, en el departamento de Seine-et O se se había á los

párvulos en pintoresco y familiar lenguaje de: «La vegetación.—Granos, raíces, tallos, flores, etc.—Los insectos.—Saltón, oruga, gusano de seda.—Los nidos de los pájaros.—Sereicios que prestan los pájaros.—Golondrinas». De un modo análogo cada mes del año.

5.º **Ejercicios de lenguaje.**—Por medio de ellos matenalmente, con dulzura, de un modo práctico, se habituá á los niños á saber traducir verbalmente su pensamiento, á coordinar por medio de palabras sus ideas expresándolas de un modo claro, propio, preciso y sencillo, extendiendo gradualmente su vocabulario paralelamente y á la medida de su inteligencia y de sus necesidades.

El ejercicio del lenguaje acompaña constantemente á los demás.

6.º **Primeros elementos de lectura, escritura, dibujo y cálculo.**—Se dan infantilmente, sin presión, sin fatiga, ni exigencia, á los mayorcitos. Para la lectura se emplean letras móviles, colocadas llamativas, y se escogen palabras corrientes, formándose frases comprensibles y fáciles. Para el dibujo se combinan palitos, pajas, etc., y luego se reproduce la combinación en el encerado.

Los más adelantados delinean en la pizarra objetos usuales y de perfiles sencillos. En cuanto al cálculo, se forman y representan los números hasta 100, con objetos del agrado del niño y manejados por este (palitos,

granos, moneditas, botones etc.). Sigue luego la práctica de las cuatro operaciones fundamentales aplicadas solo á las primeras centenas siempre auxiliándose con objetos materiales y últimamente se llega á la representación escrita con cifras de los cien primeros número. Todo ello sin fatiga, ni prisas, ni mortificación, recordando aquello de «qui va piano va sano» y «qui va sano va lontano.»

Las recitaciones y cuentos han de basarse siempre sobre imágenes de la vida infantil, descripciones, anécdotas, episodios de viajes ú otros asuntos que inspiran el amor á la humanidad y á la patria.

La duración de los ejercicios como máximo solo puede llegar á veinte minutos, sin que sea preciso alcanzarlos, pues raras veces se llega á tal límite.

Veáse pues como la idea imperante en las escuelas maternas es la salud en primer termino y subordinado á este principio primordial é ineludible, condición *sine qua non*, el desarrollo de los sentidos por medio de ejercicios y juegos, la adquisición de ideas exactas y de hábitos que sirvan al pasar á la clase infantil desde la escuela maternal, para basar en ellas una enseñanza metódica.

En la escuela maternal se adquieren disposiciones para el adecuado uso de potencias y sentidos, se aprende á escuchar, ver, observar, imitar, preguntar y responder.

Se aprende á expresarse, á traducir el pensamiento en palabras, á presentarse adecuadamente en todas partes; se adquiere atención, sentimiento, docilidad y en suma cuando la higiene del cuerpo desarrolla y atiende á la salud de éste, la del alma crea un espíritu abierto á todas las buenas impresiones morales; en gran número de casos educando bien al párvulo y dando recta inclinación á sus facultades se evitará que aquel tierno ser desviándose del cauce regulado de las funciones psíquicas enderece sus pasos por las tortuosas vías de la anormalidad.

Tales deben ser los resultados de la escuela maternal, indispensables, ineludibles en toda guarda de párvulos, escuela maternal á la moderna, tal como debe ser. Fuera focos anti-higiénicos, pero fuera también focos antipedagógicos. De nada sirve atender al desarrollo normal y á la salud del cuerpo, si el alma no crece ó se desarrolla enfermiza é irregularmente. Ello implicaría una farsa convencional y su resultado, extremando el argumento, podría en su día ser un niño físicamente robusto y bien conformado, moral é intelectualmente pervertido y anormal. No se habría pues conseguido el objeto que la guardería de párvulos persigue.

Para los reglamentos especiales de higiene y educación precisan ponencias que estudien el asunto, compuestas de médicos, arquitectos y maestros en lo que afecta á la higiene y de

56

CAMPAÑA REVISIONISTA

El ministro de la GUERRA: ¿Por qué no ha traído su señoría la nota?

Tiene razón su señoría; ha sido una imprevisión mía no traer la nota (Rumores); pero aquí me la dan.

Dice su señoría, después, de otras cosas: «A eso voy yo á las Cámaras, y á decirles también que con ese Código que ellos llaman bárbaro, hemos acabado dos campañas coloniales manteniendo incólume la disciplina militar, y hemos sabido reprimir, aplicando las leyes de su procedimiento, los más graves atentados terroristas.»

El ministro de la GUERRA: Exactísimo. Lo mantengo.

El señor SALVATELLA: No dudaba yo de que la referencia era exacta, pues ya tenía noticias del raro concepto de la disciplina que tiene el actual ministro de la Guerra, porque en momentos en que —haya pasado después lo que se quiera y háyase encubierto después como se quiera—era evidente que una guarnición se había indisciplinado, el actual ministro de la Guerra, desde el puesto de su mando que entonces ocupaba, dirigió un telegrama á aquella guarnición felicitándola por su conducta. (Rumores. El señor ministro de la Guerra pide la palabra.) Como conozco ese criterio del actual ministro de la Guerra sobre la disciplina, no me extraña que así se hable del mantenimiento de la misma. (Continúan los rumores.)

Aparté de lo que digamos en este debate, ese Código le hemos de examinar y le hemos de discutir en otros debates; de modo que lo que debe constar, por encima de todo, es que por lo menos para discutirlo con libertad, persona de tanta autoridad y de tantos prestigios como el ministro de la Guerra debería ser parco en sus manifestaciones, pues si resulta que tan grandes servicios ha prestado á la Patria ese Código, claro que sobre todos nosotros ha de ejercer una gran coacción, y no nos hemos de atrever á discutir con toda libertad un Código que tantas bienandanzas ha traído á la Patria. Además, es un Código cuya reforma ha anunciado el señor presiden-

te del Consejo de ministros. Se pondrán de acuerdo el señor presidente del Consejo de ministros y el señor ministro de la Guerra.

### Ejemplos del extranjero

Como discutamos el Código, hablaremos de todo eso del «muting act», de esa referencia á Inglaterra, de la cual resulta que el instrumento legislativo que garantiza la libertad civil, puesto que aparta á los hombres civiles de esos procedimientos, es ahora base para una argumentación encaminada á sostener que nuestro Código de Justicia militar que es el mejor del mundo. ¡Hablar de Inglaterra, donde hace dos años un general en jefe iba ante un Juzgado municipal á responder de una contravención de leyes! (Rumores. El señor ministro de la Guerra: Y en España.) En España, ya lo veríamos. (Continúan los rumores. El señor Presidente agita la campanilla reclamando orden.)

Por de pronto, señores diputados, no ante un juez municipal, sino ante la augusta representación del Poder legislativo, lo que para cualquier otro ciudadano habría sido origen de un procedimiento, para un digno individuo del ejército ha sido objeto de explicaciones y satisfacciones. (Aprobación en la minoría republicana. Rumores en el resto de la Cámara.)

El señor PRESIDENTE: A nadie se ha procesado por actos semejantes desde que hay Parlamento.

El señor SALVATELLA: Y voy á terminar.

Yo, señores diputados de la mayoría, no he de negaros que nosotros hemos puesto una gran confianza en vuestra actitud en este debate. A los señores conservadores podrá parecerles vano, podrá parecerles perjudicial que se intente revisar el proceso Ferrer; á vosotros os debe parecer saludable para el país y os debe parecer indispensable para fundamentar vuestra persistencia en el Poder y defenderla de todos los ataques que diariamente se os dirigen. (Rumores en la minoría conservadora.)

CAMPAÑA REVISIONISTA

53

mente irónica, porque si no tenía significado que hacía justicia á don Emiliano Iglesias, creo que su señoría quiso decir que su convicción era la de que esa participación que ahora se atribuye en los hechos no es exacta, y que lo exacto es lo que declaró en el sumario. No podía ser de otra manera. Eso constituirá un medio más ó menos discutible, á mi entender no legítimo, de sustentar una significación ante los correligionarios, pero yo no puedo creer que en los momentos en que su partido discute la revisión del proceso Ferrer, un diputado le acumule en la Prensa actos que, si la revisión se acordara, podrían constituir un grave cargo contra aquel desgraciado. De manera que yo no les doy absolutamente ningún valor ni importancia.

Resumiendo, señores diputados, toda esta parte de mi discurso, voy á hacer la siguiente declaración:

### ¿Dónde están las pruebas?

Yo desafío á quien haya estudiado el proceso de Ferrer á que señale ante la Cámara y ante la opinión algo que en cuanto á la intervención de Ferrer en los sucesos exceda de lo siguiente: La presencia de Ferrer en Premiá de Mar, hablando á algunos políticos de aquel pueblo, admitiendo todo lo que se da por probado en el sumario y en la sentencia, hablando de que era preciso secundar el movimiento revolucionario de Barcelona y proclamar la República; la referencia, no era la prueba, de que alguien en Masnou había hablado desde un balcón dirigiéndose al público congregado en la calle, por orden de Ferrer, incitando al pueblo á la rebelión; la presencia de Ferrer en la plaza de Antonio López, en la tarde del 26 de julio, en medio de un grupo que leía un bando, y encarándose con unos soldados que, al echarle los caballos encima, habían de producir por fuerza un movimiento de protesta, y preguntando á los soldados si no se podía leer aquello; admitiendo todo, la concurrencia de Ferrer á la Redacción de «El Progreso», para enterarse de qué elementos estaban allí, saliendo indigna-

do porque no querían firmar un Manifiesto contra el Gobierno; la concurrencia de Ferrer á la Casa del Pueblo, de donde salió casi despedido por don Lorenzo Ardid; el paso de Ferrer por una calle de Barcelona, donde encontró á un tal Moreno y á otros, á los cuales se les oyó hablar de que el que sea traidor recibirá, como en Rusia los traidores, su merecido, y la marcha de Ferrer hacia su pueblo, á pie, deteniéndose en Badalona, á las tres ó las cuatro de la madrugada, para descansar un momento.

Todo esto, por sí sólo es lo bastante para que se fusile á un hombre? Pero es que, además, todo esto señores diputados, es la explicación racional y lógica de la inocencia de Ferrer.

Yo no voy á discutir, porque ya lo hizo magistralmente el señor Alvarez; y porque además no me interesa si es más ó menos exacta más ó menos añadida la declaración de esos dos soldados de Caballería. No, señores diputados; que sea exacta, así lo que quiero es que sea exacta! Si habéis leído el proceso y recordáis la declaración de Ferrer sobre lo que hizo el día 26 en Barcelona, observaréis, en primer lugar, que lo que él dijo que hizo se comprueba, que todas sus entrevistas con editores, fabricantes de papel, etc., se corroboran, y, por fin, lo que dice de que á eso de las seis de la tarde pensaba regresar á su casa y fué á la estación de Francia á tomar el tren, también se confirma. Los empleados de la estación declaran que á aquella hora estuvo Ferrer pretendiendo tomar el tren, y se encontró con que los trenes ya no circulaban. Cinco ó diez minutos después de eso estaba Ferrer en la plaza de Antonio López, y, señores diputados, encontrarse Ferrer en la plaza de Antonio López cinco ó diez minutos después de haber pretendido tomar el tren en la estación de Francia, es lo mismo que encontraros á cualquiera de vosotros regresando de la estación de Atocha para dirigiros á la calle de Alcalá, por las alturas del Botánico ó del Museo de Pinturas. Esto es confirmación absoluta, si ya no estuviera confirmado por las de-

# Las Novedades de Ernesto Matas

Galle Doctor Orfila 4 (Moreras)

Acaba de llegar un variado y riquísimo surtido de géneros última creación de la moda, en Sedería, Lanería, Lencería y artículos de punto.

Para trajes de caballero, Lanillas Patenes y Driles dibujos de alta novedad, trajes para niños confeccionados.

La casa que vende más barato de Menorca

PRECIOS SIN COMPETENCIA

## Interesante para las SEÑORAS

Figurines de los más modernos y de más chic los encontrarán en las Novedades.

Corresponsal de la casa más importante de Barcelona.

## SEBASTIÁN OLIVES, FOTÓGRAFO

8 Plaza Arravaleta, 8

— MAHON —

En este taller se encontrará una gran novedad en retratos de primera unión, trabajos artísticos y por procedimientos modernos.

Especialidad en tarjetas postales de niños, retratos de todas clases.

TRABAJO ESMERADO.

PRECIOS LIMITADOS.

pedagogos y también médicos en cuanto concierne a la educación y a su enseñanza.

MODESTO SINGERO.

## HORRIBLE, HORRIBLE!

Según leemos en la información telegráfica del diario monárquico, el desgraciado soldado Cerdá fusilado

en Valencia no murió a consecuencia de la descarga, sino que hubo que rematarle, disparándole dos tiros más, a los que por un cruel sarcasmo se les suele llamar de gracia.

Causa escalofríos, horripila el representarse al infeliz Cerdá retorciéndose en convulsiones agónicas, con cinco balas incrustadas, ansiando que se le rematara.

El tiempo de observarle el médico,

de emitir informe, de ordenarse el fusilamiento, debió parecer al moribundo una eternidad.

Sólo la posibilidad de que sucedan estas cosas tan horribles es suficiente á reprobar la pena de muerte, vestigio de edades bárbaras, castigo corporal inhumano, homicidio con premeditación al que es realmente sarcástico llamar ajusticiamiento.

Esta es la inquisición moderna, hipócrita, enmascarada de civilización que turba á los reos sin potros ni aparatos, en la capilla, con fingidos humanitarismos legales que matan después de acariciar y halagar.

Esta es la inquisición de hoy, que como la de antaño atormenta y martiriza, so apadamente sin el valor de sus actos, inquisición que para evitar sufrimientos morales al que lleva al matadero ajeja al público.

Esta inquisición después de tal magnanimidad, mata y remata en nombre de una ley que pide sangre en pleno siglo xx y que mejor que ley es una feroz venganza.

¡Horrible, horrible!

## Ayuntamiento

La sesión de ayer

En la sesión celebrada ayer por el Ayuntamiento además de darse cuenta de asuntos del despacho ordinario, concederse permisos particulares y examinarse cuentas se leyeron varias comunicaciones entre ellas una de la empresa funeraria de coches para que al amparo de concesiones hechas por la Corporación á los pobres no se de como tales á quienes no lo sean, lesionando intereses agenos; otra de San Luis referente al nombramiento de peritos para delimitar aquí y este término municipal; otra referente á una escuela pública de San Clemente pidiendo reformas en el local

que den en invierno más luz y calor y otra referente al edificio que ocupa el Instituto escrita en sentido muy laudatorio para la Corporación, cuya labor pro-cultura se reconoce y elogia.

Se leyó también un escrito del que fué oficial de secretaría don Emilio Arduán en la que dicho señor, antes de marchar á su nuevo destino da por zanjadas sus diferencias con el Ayuntamiento, renunciando á los derechos que acaso pudieran haberle y aceptando el fallo que el tribunal de lo contencioso dictó. Al propio tiempo el señor Arduán solicita que el Municipio corresponda á su iniciativa con reciprocidad de criterio.

El señor Pons Sitges propuso la adquisición de un carricuba y su caballería para el transporte de agua á los establecimientos de beneficencia, escuelas y de más dependencias municipales. Propuso también la limpieza y revoque de la Casa Consistorial, asunto aunque necesario, delicado por ser de rigor que el edificio conserve carácter histórico.

Por último fueron presentadas por el señor secretario las papeletas del reparto extraordinario destinado á enjugar el déficit causado por el caciquismo balear. Acerca de este tema hubo alrededor de la mesa presidencial una breve deliberación que no pudimos oír.

## ESPECTACULOS

TORESKI

Bien merece el distinguido artista que su nombre vaya al frente de esta reseña. El señor Toreski, que ya demostró aquí su valía, viene ogaño con un repertorio variadísimo y habiendo acrecentado por su labor constante, sus brillantes dotes artísticas.

Anoche demostró Toreski que es consumado maestro en la escuela de Frégloli por sus instantáneas transformaciones y por su prodigiosa habilidad imitativa de personajes que ha observado ó creado por su inagotable genio.

Toreski representó ayer su juguete lírico «Restaurant Cosmos» y parecía go-

zar del sobrenatural don de ubicuidad, así es la pasmosa rapidez con que el profesor cambia no sólo de indumentaria si que también de carácter. Nada menos que ocho personaje intervienen en la obra, personajes radicalmente diferentes; todos caracterizados á maravilla por el señor Toreski que es además consumado actor que domina la escena y se identifica con el papel.

Así lo probó representando luego sucesivamente dos tipos tan opuestos como el de un ridículo y cursi cantador de chistosísimos couplets y el de un romántico y plañidero poeta melencólico que recita sus producciones literarias sazandolas con graciosos autobombos.

En fin el ilustrado Toreski reúne á un vasto repertorio ilimitado una fina galantería que le permite salir á escena cuantas veces y son incontables; le llaman los extruendos aplausos de sus admiradores.

Saludamos al artista y felicitamos á la Empresa por haberle contratado.

Visto el gran éxito de anoche demostrado con incesantes ovaciones que obligaron repetidas veces á levantar el telón, es seguro que asistirá extraordinaria concurrencia á la función de esta noche en que se variarán los trabajos del señor Toreski y las proyecciones cinematográficas.

Aceltes puros de oliva de la acreditada marca REGÁS

Se recomiendan por su pureza y finura. Pídelos en todos los comercios. Véndese al por mayor y menor en «La Colonial», de don José Riudavets, Plaza del Carmen esquina Norte. Especialidad de la casa Regás, bidones de 4 litros, extra virgen á 9 pesetas y media. Refino á 8 y media pesetas y Trompeta á 7 pesetas.

## Crónica local

Esta noche á las nueve se reunirá en el local de costumbre la Junta Directiva de la Sociedad Progresiva Femenina.

## CAMPAÑA REVISIONISTA

## CAMPAÑA REVISIONISTA

55

claraciones de testigos fidedignos, que Ferrer en aquellos momentos venía de la estación, donde no había podido tomar el tren. Y qué hace Ferrer en la plaza de Antonio López? Se encuentra con que han colocado un bando en una esquina y se para á leerlo. Junto á él hay otras personas que están leyendo también el bando, y como la fuerza del Ejército, cumpliendo las órdenes que seguramente tendría, trata de disolver el grupo, al echarse encima de Ferrer, uno de tantos que formaban el grupo, dijo Ferrer á los soldados: «Pero, ¿es que no se puede leer este bando?» Exactamente lo mismo que tuvo que hacer el señor Rodés en una de las calles de Barcelona, leyendo un bando, y exactamente lo mismo que hubiéramos podido hacer cualquiera de nosotros en semejante caso. Esa es la declaración de los dos soldados; esa, y nada más. Yo reconozco que Ferrer estaba allí, y era lo natural que allí estuviera, siguiendo su camino para regresar al centro de la ciudad, pasando por el paseo de Colón. Y eso es lo que hizo, porque se comprueba que después siguió por el paseo de Colón hasta las Ramblas.

En cuanto á las conversaciones con los de Premiá de Mar me limitaré á repetir lo que dijo el señor Alvarez. Si Ferrer fué á Premiá para producir trastornos revolucionarios, lo que está probado en la causa es que habló únicamente con esas cuatro ó cinco personas que lo declaran, y cuyo testimonio vale para condenar á Ferrer. Y si marchó del pueblo y se produjeron los trastornos, ó Ferrer no era el autor ni el director de los mismos, ó aquellos cuatro ó cinco hombres que habían hablado con él fueron los que transmitieron las órdenes de Ferrer. Esto es evidente, y estos hombres están absueltos y Ferrer fusilado. Lo mismo digo en cuanto se refiere á la participación que se le atribuye por haber ido á la Redacción de *El Progreso*, y por haber ido á la Casa del Pueblo. Absueltos están todos los que en aquellos actos tomaron alguna parte, y Ferrer fusilado.

### Falsedad de testimonio

Me había olvidado, señores diputados, de la presencia de Ferrer en Barcelona, el día 27. Es claro, señores, aparecía en la causa, que Ferrer el día 26, por lo menos, había tratado de entusiasmar á ciertas gentes para que hicieran la revolución; pero ya no aparecía nada al día siguiente; era un jefe revolucionario, que al primer día dejaba su acción y su obra, y al día siguiente no hacía absolutamente nada en Barcelona; pero por fin hay quien le vió. Pero eso no se puede afirmar, y yo siento que el señor Sagner haya hecho esa afirmación tan rotunda esta tarde, porque no hay más que ese testigo, Colldelors, que dice que ha visto en las Ramblas de Barcelona, á eso de las ocho de la noche, si no recuerdo mal, á Ferrer, capitaneando un grupo; pero no dice qué haría el grupo, ni que fuese un grupo revolucionario; lo único que dice es que ese grupo desapareció por la calle de San Pedro ó del Hospital, sin que pueda responder absolutamente de nada más, y aún dice que todo esto es, al parecer, por lo que decían los que rodeaban aquel grupo. Yo he de añadir otro elemento de hecho, y es que á esa hora, poco más ó menos, los concejales y algunos altos empleados del Ayuntamiento de Barcelona salían de la Casa Consistorial para acompañar al alcalde á la suya, y en ese sitio donde Colldelors, que no conocía á Ferrer, vió á Ferrer, á las ocho de la noche, en ese sitio tuvieron que pedir que les dejaran pasar, y que no dispararan, porque el tiroteo continuo desde las cuatro ó las cinco de la tarde impedía la formación de ningún grupo allí.

Y como por todo esto, señores diputados, nosotros estamos convencidos de que Ferrer no puede ser ni fué el jefe de la rebelión de Barcelona, concepto por cual se le ha condenado y fusilado, nosotros proclamamos esta convicción, y nos sumamos á la acción de todos aquellos que han traído al Parlamento este debate, para lograr la revisión de este proceso; pero también nos interesa diri-

gir algunas observaciones al Gobierno y á la mayoría de la Cámara.

Claro que un reciente suceso ha apartado del debate muchas de esas observaciones que, en otro caso, nos habríamos permitido hacer; pero como siempre queda una cuestión fundamental, y á ella hemos de ir nosotros, para ver de resolver el debate pendiente y lograr una solución de justicia, yo me permito, respetuosamente, protestar aquí de lo que desde el banco del Gobierno se ha manifestado; y afirmo además que no vemos por ese lado el camino de ninguna solución que sirva al interés de la justicia y satisfaga los anhelos de la opinión nacional.

### Una actitud de Canalejas

Yo admitiría, aunque lo combatiera persiguiendo el mismo fin que ahora perseguimos, que desde ese banco, ocupándolo los conservadores, se levantarán, aunque no todas, algunas personalidades, á invocar, tratando del proceso Ferrer, la santidad de la cosa juzgada y la intangibilidad del Tribunal de Barcelona; pero, dicho sea con todo respeto, yo no puedo admitir en labios del actual presidente del Consejo de ministros que hable de la cosa juzgada y de que la sentencia fué proferida por un Tribunal militar. Aquella sentencia de la calle de Cambios Nuevos y la ejecución de aquella sentencia produjo en España y en la opinión extranjera un movimiento muy similar al que desde el fusilamiento de Ferrer se observa. Yo no recuerdo si con el carácter de presidente, de personalidad más sobresaliente en aquel acto, pero por lo menos con el de asistente y orador, don José Canalejas tomó parte en aquel mitin del Frontón Central en que Pedro Corominas juró por su madre que los tormentos de Montjuich eran ciertos, en aquel mitin en que al calor del más grande de los entusiasmos, por la verdad y por la justicia, se votó la conclusión de que había que ir á la revisión del proceso. Esto honra á su señoría, no lo digo en su censura; pero no

estaría á la altura que entonces estaba si, ocupando el banco azul, no pusiera de su parte, obrando con arreglo á sus convicciones, todo lo posible para que los anhelos de averiguación de la verdad y los anhelos de justicia en España se cumplan. Porque el que ha hecho eso y ocupa ahora el banco azul tiene derecho á defender la sentencia, ¿cómo no!, tiene derecho á censurarla; á lo que no tiene derecho es á decir que ni censura ni defiende.

### El Código de Justicia Militar

Junto á eso hemos de proclamar nuestra extrañeza ante los intentos de declarar sagrado é intangible un Código como el de Justicia militar, del cual llegó á decir el señor Canalejas en su primer discurso incluso que era la ley que llamaba á los hijos de la Patria á defenderla. No; ¡qué va á ser el Código de Justicia militar la ley que llama á los hijos de la Patria á defenderla! Algunos señores diputados de la mayoría: (No dijo eso.) Sí. Lamento que lo desmintan sus señorías, porque eso, después de todo, no creo yo que tenga una gran importancia; creo que es una cosa que dijo el señor Canalejas, y en este sentido la citaba, en el calor de la improvisación, pero no se diga que no, porque entonces tendré que leer el discurso y veréis cómo aparecen exactamente estas mismas palabras.

Pero es un Código del cual, además, según refería ayer el señor Azcárate, aunque no dando cuenta de la referencia, pero afirmando que la tenía y que le constaba, y según reproduce hoy la Prensa, el señor ministro de la Guerra de este nuevo Ministerio, después de lo que ha sucedido, al tomar posesión de su cargo, ha dicho, si no recuerdo mal, que es el Código que nos ha llevado á la victoria. (Fuertes rumores. El ministro de la Guerra interrumpe con palabras que no se perciben.)

Señor ministro de la Guerra: vamos á entendernos perfectísimamente. Lo mejor será que su señoría, que tiene tanta bondad, diga cuáles son estas palabras,

# Servicio Telegráfico

DE LA VOZ DE MENORCA

(Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

Barcelona, 4 de Mayo.

## «El Progreso» denunciado

Ha sido denunciado el valiente y batallador diario *El Progreso* que aparece en Barcelona como órgano del partido republicano radical acudido por el señor Lerroux.

El motivo de la denuncia es un supuesto delito de lesa majestad, habiéndose instruido proceso para averiguar si existe ó no dicho delito en el escrito de referencia.

## El movimiento continuo

En el vapor correo de Palma ha regresado el Capitán General de Cataluña don Valeriano Weyler.

Este general é incansable viajante dur en su estancia en Mallorca fué á visitar la recombrada gruta «de 'e's Hams», en el término de Manacor.

En este pueblo y en la ciudad de Inca que también visitó el señor Weyler fué obsequiado con banquetes y otros agasajos.

## EL CONFLICTO MARROQUI

### Canalejas amordazando

El Presidente del Consejo ha prohibido que se trate públicamente de las impresiones que han producido los sucesos de Marruecos al comandante del crucero «Infanta Isabel» barco que ha visitado el litoral del Mogreb.

Esta prohibición ha despertado comentarios desfavorables al jefe del Gobierno.

### Argucias políticas

El señor Canalejas en sus entrevistas con los periodistas ha asegurado que es inexacto que España vaya como de reata arrastrada por Francia y que es también falso que este Gobierno vaya á remo que de los franceses. «Si no debemos movernos, añadido, es inútil que nos empujen, ni que tiren de nosotros.»

### Reprimienda y quejas

También el Presidente de Ministros se quejó amargamente de que se diga sin cesar que vamos á buscar aventuras y que el Gobierno obra á la callada, preparando algo en contra de la opinión pública reflejada en la prensa.

Dijo en son de reproche que é: ha repetido cien veces que si pago ha de hacerse lo expondrá en el Parlamento y que no habrá sorpresas toda vez que cuantas resoluciones sobrevengan se anunciarán anticipadamente, para que las Cortes deliberen.

### Hacia Ceuta

Según informaciones transmitidas por el Gobernador Militar de Ceuta, general Alfau, los moros de aquellas regiones están quejosos de la pasividad de España, por no reprimir ésta las querellas, robos y atropellos que en sus luchas intestinas se infieren aquellas cabilas.

Esta información hace temer á muchos que el Gobierno se meta en aventuras escudándose con las precipitadas quejas.

### Concentración

Ha desembarcado un nuevo contingente militar francés en Casablanca que se reunirá á las fuerzas mandadas por el general Moinier.

### Siempre lo mismo

Las noticias recibidas del interior de Marruecos siguen siendo confusas é inexplicables imposibilitando formar concepto y dar una información exacta.

Tanto es así cuanto los corresponsales de importantes periódicos enviados á Tánger están desesperados

al ver que de ningún modo pueden llenar el objeto que los llevó al Africa.

Lo que aumenta el enojo de estos periodistas es el cúmulo de falsedades que se propalan y que es imposible r cojer.

### Teoría del mal menor

Los correos que circulan por el interior de Marruecos son tan perseguidos y maltratados que si alguno consigue llegar á su destino saqueado y desbalijado, sin otros perjuicios, se muestra muy regocijado dándose por enteramente satisfecho.

### Más sobre Bremond

Según un telegrama expedido en la madrugada del día veinte y siete de Abril se han sabido noticias de Mr. Bremond.

Al decir de tales referencias el jefe francés reunió fuerzas cerca de Fez librando una acción contra los de Benimitir á quienes derrotó.

### Representantes unionistas

Habiéndose hecho efectiva la inteligencia del partido unionista con la Conjunción republicano-socialista, se ha nombrado á los señores Sol y Ortega y Pallarés para formar parte del comité conjuncionista.

En el caso de que el primero de los designados no aceptara se nombrará en su lugar al señor Castrovido identificado con el señor Sol y Ortega.

### Reformas necesarias

El señor Ruiz Valarino ministro de la Gobernación se ocupa activamente en estudiar un plan de reformas de la Ley Municipal.

Muy pronto se nombrará una comisión para proponer la reforma del Código de Justicia Militar, reforma que gracias á la campaña republicana aceptó al Gobierno reconociendo que aquel texto legal ni en sus preceptos de enjuiciamiento ni en sus sanciones penales está en armonía con las modernas teorías jurídicas.

### Cabildeos políticos

Ultimamente el señor Canalejas se ha dedicado á celebrar algunas entrevistas oficiosas.

Primeramente el Presidente del Consejo fué á entrevistarse con el Alcalde y concejales del Ayuntamiento de Madrid.

En dicha entrevista los reunidos trataron ampliamente del problema de los consumos procurando llegar á un arreglo en tan difícil como complejo asunto.

No se han dado detalles de lo manifestado por los conferenciantes, sabiéndose tan sólo que uno y otro quedaron satisfechos del resultado de sus deliberaciones.

Después de esta reunión el señor Canalejas se entrevistó con el señor Rodríguez, ministro de Hacienda, suponiéndose que debieron tratar también de los consumos.

### Conferencia de Lerroux

El Jefe de los republicanos radicales continuando su excursión de propaganda ha visitado la ciudad de Córdoba.

En el Centro Radical de dicha capital, ha dado don Alejandro Lerroux una conferencia muy brillante, siendo aplaudido con gran entusiasmo por el auditorio que era numerosísimo.

### La escuadra inglesa

La escuadra inglesa tiene anunciada una próxima visita á la ciudad del Turia donde ya se la espera con impaciencia habiéndose preparado muchos obsequios para ofrecer á los marinos ingleses.

### Los albañiles

El conflicto de los albañiles mallorquinos si bien aún no está solucionado presenta hoy mejor aspecto, habiéndose iniciado tendencias á una solución conciliadora.

### El agresor de Maura

Durante la próxima semana se verá y fallará el proceso seguido contra el joven Posa agresor del señor Maura al que acometió é hirió disparando un revólver en ocasión de que el político malorquín bajaba del tren para dirigirse como lo hizo al vapor que le condujo herido á Palma.

Defenderá al procesado el elocuente abogado don Emiliano Iglesias, diputado republicano radical.

### Cotización de la plata

Facilitada por la casa Marrel Bonnin Figuerola y C.ª de Barcelona

	El Kilóg.
Platino	00'00
Oro fino	00'00
Plata fina	102'50
id. 950 m. m.	97'50
id. 935 id.	96'05
id. 940 id.	96'55
id. 900 id.	92'55
id. 800 id.	82'60
id. 750 id.	77'60

Barcelona 4 de Mayo de 1911.  
Depósito en Mahón: Plaza Arravaleta, 1 y Deyá, 1.

### Facilitada por la casa Caplain Saint-André et Fils de Paris

FRECIOS DE VENTA

	El Kilóg.
Plata fina	102'50
id. 950 m. m.	97'50
id. 940 id.	96'55
id. 935 id.	96'05
id. 800 id.	82'60

Mahón 4 de Mayo de 1911.  
Referencias M. Beltrán y C.ª, Comercio-13.

### BANCO DE MAHON

Bolsa de Barcelona

Cotización del día 4 de Mayo de 1911.

TELEGRAMA DE LAS 10'30

4% Interior	84'32
5% Amortizable	00'00
Ferrocarril Alicante	98'25
id. Norte	94'30
Cambio Paris cheque	108'26 á 108'45
* Londres	27'40 á 27'45

### OBSERVATORIO METEOROLOGICO

MUJITUJ 22 CENTROS

Observaciones hechas en la tarde de ayer y en la mañana de hoy

Barómetro á 0° en mms.	756'6	759'5
Humedad relativa	41	56
Dirección del viento	N.	O.
Temperatura máxima de ayer	22'0	
Id. mínima de hoy	12'0	
Lluvia en 24 horas	0'0	
Velocidad del viento en idem.	203 k	
Agua evaporada en idem.	8'5 mm.	

Mahón 1.º de Mayo de 1911.  
MAURICIO HERNANDEZ.

### CARNICERÍA NUEVA

El sábado próximo se abrirá al servicio público una nueva Carnicería situada en la plaza de la Pescadería, caseta número 4.

### COMANDANCIA DE ARTILLERÍA DE MENORCA

Debiendo proceder esta Comandancia á la venta en pública subasta oral de pujas á la llana de dos caballos y cinco mulos de desecho, pertenecientes á la misma, cuyo acto tendrá lugar el día 20 de Mayo próximo y hora de las diez, en el cuartel que ocupa en Villa Carlos el grupo de Campaña, se hace saber para conocimiento de los que deseen tomar parte en ella.

Mahón 3 de Mayo de 1911.—El Comandante Mayor, Cecilio Bendito.

PARA VENDER la casa calle de de Buen A-re número 21.  
Para informes Plaza del Caustro número 8.

NODRIZA.—Se ofrece una en la calle de Mahón, número 37, Villacarios.

### SUBASTA

El domingo día 7 de los corrientes á las dos de la tarde se venderá en licitación privada en el despacho del procurador de Alayor don Gumersindo Pons Pons, siempre que la postura sea del agrado de sus dueños, la casa número 17 de la calle del Obispo de aquella villa. Los títulos de propiedad y condiciones de dicha subasta obran en poder del expresado procurador.

Tipografía Mahonesa, Castillo 25.—MAHÓN

## EL DOCTOR J. VILATÓ

Ex-médico del Hospital de la Santa Cruz de Barcelona Especialista en las enfermedades de los aparatos respiratorios y circulatorio.

Isabel II n.º 60.

Cafés tostados—Exquisito aroma Legítimas procedencias. Caracolílos, Jauco de Puerto Rico y Moka á 6 pesetas y media kilogramo.

Clase especial para familia, 3 onzas, una peseta.

Se tuesta diariamente.

Probarlo es adoptarlo. Despacho en «La Colonial» de José Ruidavets, Plaza Carmen esquina Norte.

## Teatro Principal

### TEMPORADA DE ÓPERA

Esta nueva Empresa, que debe hacerse cargo del Teatro Principal el día 1.º de Julio próximo, deseando complacer al público mahonés amante de la buena música, proyecta una temporada de ópera que comenzará á principios del próximo Noviembre hasta el último día de Carnaval.

Con objeto de ver si es posible llevar á la práctica tal proyecto se abre desde hoy un abono, reservándose las localidades á los señores abonados á la última temporada de ópera hasta el día 11 de Mayo. Transcurrido este plazo, seguirá abierto el abono para todos los que lo soliciten hasta el día 20 del mismo mes.

Además, se abrirá una suscripción para la que la cuota será voluntaria con objeto de ayudar á las pérdidas de la Empresa que, como ya sabe el público, son siempre seguras por los enormes gastos que ocasiona la presentación de las óperas.

Si se logra un abono como el que hubo en la última temporada de ópera, puede contarse con que el proyecto se llevará á la práctica.

Las listas y condiciones obran en poder de don Antonio Tudury, tienda «La Mariposa»; calle Arravaleta.

Mahón 29 de Abril de 1911.—Carrascós-Llopi.

## LA HERNIA

y el Vendaje Barrère de Paris

Elástico sin resortes, único adoptado por el Ejército Francés

Con Medalla de oro y diploma de honor en las exposiciones de Londres y Bruselas.

Se harán aplicaciones en PALMA.—Casa Barnils Hotel Mallorca, los días viernes 5 y sábado 6 de Mayo.

MAHÓN.—Hotel Bustamante, los días lunes 8 y martes 9 de Mayo.

Toda persona atacada de Hernia (quebradura) debe conocer las verdades para no ser engañado.

El verdadero inventor del primer Vendaje elástico es el médico Mr. Barrère de Paris.

Todos los Vendajes elásticos hoy día existentes, no son más que malas imitaciones de esta maravillosa invención, patentada en Francia, España, Portugal, etc.

Desde el momento que el profesor Mr. Barrère inventor de los nuevos modelos perfeccionados reconoce junto con todos los Cirujanos y Médicos del mundo entero que la Hernia solamente se cura con la operación quirúrgica los Herniados deben desconfiar de los que por medio de engaños pretenden haber inventado un Vendaje elástico con el cual quieren hacer creer que curan las hernias. Únicamente se curan radicalmente los niños y personas jóvenes, llevando siempre una contención suave y perfecta.

El VENDAJE ELÁSTICO BARRERE es el único Vendaje absolutamente elástico, suprimiendo todo molestia y asegurando la contención de las Hernias más voluminosas con tal precisión que se obtiene inmediatamente un gran alivio impidiendo maravillosamente su desarrollo.

Esta es la verdad y más de cien Cirujanos y Médicos españoles la han reconocido y espontáneamente han dictaminado con su firma á favor de dicho aparato considerándolo el mejor de los hasta hoy conocidos, cuyos dictámenes juntamente con el catálogo se manda á quien lo pida gratis al agente general para España D. A. Ferrer, Paseo de Gracia, 30, Barcelona.

Advertimos á nuestros clientes que hay modificaciones importantes en el VENDAJE.

El Representante de la casa Barrère tendrá el gusto de practicar gratis cuantos ensayos deseen los pacientes para demostrar su verdadera utilidad.

Debido á felices iniciativas del Diputado por Menorca, el señor Director General de Agricultura ha ordenado al departamento de libros del Ministerio de Fomento la remisión de una colección completa de obras de agricultura al Sindicato «Unión de obreros agrícolas de Mahón».

Así se participa al celoso Presidente de esta entidad en oficio que hemos leído.

Copiamos de La Almudaina: «Desde anteaer se encuentra en nuestra ciudad, hospedándose en el Grand Hotel, el diputado provincial republicano don Teodoro Canet. Le han visitado sus correligionarios señores Pou, García Orell, Pons y como presidente del Comité provincial don Luis Martí».

Ayer á las dos llegó el vapor correo «Is-la de Menorca» procedente de Barcelona y escalas con la correspondencia pasaje y carga.

Nuestro amigo don Francisco Fábregues, ha pasado por el duro trance de perder á su hermoso niño Rafael, angelical criatura de un año.

Nos asociamos al dolor del señor Fábregues deseándole la necesaria resistencia para sobrellevar tan rudo golpe.

El día señalado se celebró la sesión inaugural de Diputación á la que asistieron los representantes de Menorca. Se nombraron las comisiones auxiliares de actas y permanente, formando parte de esta última el señor Pou, y sucesivamente para los demás períodos los otros representantes de esta isla señores Victori, Canet y Feliu.

A las once de la mañana del día 10 de Julio próximo tendrá lugar en el ministerio de Marina y ante la Junta superior de la Armada, una subasta para enajenar el dique flotante, propiedad del Estado, fundeado en este puerto.

Los pliegos cerrados conteniendo la proposición se admitirán, hasta cinco días antes del señalado para la subasta, en el Estado Mayor Central de la armada y jefatura de Estado Mayor de los tres apostaderos.

También podrán presentarse proposiciones en el domicilio en Londres, de la comisión de Marina española en Europa.

### MATADERO

Reses sacrificadas el día 30 de Abril  
1 vaca, 181 kilos, den Silvano (San Luis)  
1 ternero, 85 kilos, Serenchi (Mercadal).  
1 ternero, 80 kilos, Serenchi (Mercadal).  
1 ternero, 97 kilos, Noria Cocha Huana.  
5 carneros, 65 kilos, San Juan (Villacarlos).  
2 carneros, 36 kilos, Algendar de Gomila.  
1 carnero, 9 kilos, Mila Vey.  
1 cerdo, 120 kilos.

### Día 1.º Mayo

1 vaca, 167 kilos, Hort Pedro Miret, (Ciudadela)  
1 ternero, 150 kilos, Juan Mercadal, (Alayor).  
1 ternero, 122 kilos, Juan Mercadal, (Alayor).  
1 ternero, 105 kilos, Trepucó de Antonio Balle.  
1 ternero, 112 kilos, Serenchi (Mercadal).  
2 carneros, 20 kilos, Curnia de Baix.  
1 carnero, 9 kilos, Estancia Serra Murena.  
2 carneros, 26 kilos, Propios.  
3 carneros, 36 kilos, Algendar de Gomila.  
7 carneros, 105 kilos, de Juan Pons y Binichica Vey.  
1 cerdo, 65 kilos.

### ¿QUERÉIS NO PADEGER?

Histerismo, anemia, tuberculosis, debilidad general? Tomad

«NEUROMIOL» medicamento con cuyo uso se realiza la medicación tónico-fosfórica racional.

«NEUROMIOL» se vende al precio de 2'50 pesetas frasco en la farmacia de Valls y Pons.—Mahón.

# El matador de moscas **DHISY** LAS MATA TODAS

Aparato de metal lujosamente esmaltado en colores, que constituye un bonito adorno, de duración ilimitada, exterminador de moscas, cuya eficacia está universalmente reconocida.

Este aparato ha desterrado por completo los sucios y pegajosos papeles, así como las soluciones venenosas en platos, que hasta ahora se habían usado para combatir las moscas.

Cada aparato va acompañado de instrucciones completas para su uso. Una sola carga basta para toda la temporada.

Precio del aparato con su carga. Ptas. 1'25  
Carga de recambio. Ptas. 0'75

EN VENTA: L. Miquel Preto.-Calle Arravaleta, 18.-MAHÓN

## Jabón Aurigemma

recomendado por eminentes médicos como el mejor desinfectante é higiénico y para hermoear el cutis.

De venta en Mahón:

Camisería de Juan Lucena Nueva, 34

## Agencia La Argentina

DE

### PEDRO PUIGDENGOLAS

Rambla Santa Mónica, 33.-BARCELONA

Tan acreditada y conocida Agencia por sus muchas operaciones aquí realizadas, tiene el gusto de exponer nota de salidas de los siguientes vapores durante los meses de Mayo y Junio:

Córdoba.—Español, 3 Mayo.  
R. Satrustegui.—Id., id., id.  
Savoia.—Italiano, 4 id.  
Valbanera.—Español, 8 id.  
P. Udine.—Italiano, 12 id.  
Italia.—Id., 18 id.  
R. Elena.—Id., 19 id.  
Parana.—Francés, 21 id.

P. Mafalda.—Italiano, 26 id.  
Umbria.—Id., 31 id.  
Cádiz.—Español, 1.º Junio.  
León XIII.—Id., 3 id.  
Argentina.—Italiano, 6 id.  
P. Umberto.—Id., 9 id.  
Florida.—Id., 11 id.  
R. de Italia.—Id., 12 id.

Para detalles y precios dirigirse en Menorca á su representante JUAN LOPEZ ARAGONÉS, Alfonso III, número 48.—CIUDADELA.

## ULTIMOS DIAS LOS CATALANES

PLUMAS y adornos para sombrero, solo por ocho días.

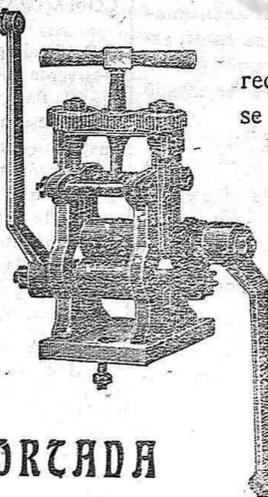
Artículos de mercería.  
Precios baratísimos.

Se han trasladado LOS CATALANES á la

CALLE DEL CASTILLO, NÚMERO 51

## Laminadores para Plateros, Joyeros y Fabricantes de BOLSILLOS DE PLATA

Fornituras, herramientas, limas, limatones, sierras, crisoles, tornos y útiles de precisión para  
**RELOJEROS**  
y  
**MECÁNICOS**



Ruedas y piezas de recambio para toda clase de Relojes.

Única para la venta del verdadero Pavón negro Melania para artículo, de acero y cajas de reloj.

### ENRIQUE CORTADA

Bajada San Miguel, 5, 2.º.-BARCELONA.

## HALCONES

Se compran vivos ó muertos los cogidos en esta isla á los precios siguientes:

Jóvenes ó de nido á pesetas 2'50 cada uno.

Los demás ó sean viejos á pesetas 5'00 cada uno.

Calle San Lorenzo núm. 94.--DEPÓSITO DE PALOMOS

Nuevo Mechero Intensivo Económico  
á doble corriente de aire  
**PATENTADO**  
Con el nuevo regulador electa

Consumo un litro de gas por bujía  
Se venden en la hojalatería de LORENZO CONFORTO,  
Portal de Mar, núm. 16.

PARA ALQUILAR.—Lo está un espacio a casa recientemente restaurada, situada en la calle de la Piana número 3.

Darán informes en la calle de la Arravaleta, número 1.

PARA VENDER.—Lo está el café de la calle de San Sebastian, número 8. Informes en el mismo.

PARA VENDER.—Una casa calle Santa Rosa número 23.

Un huerto contiguo.  
Una casa calle San Nicolás número 22.

Un motor á gas de tres caballos.  
Una máquina de torner hormas y una sierra circular nueva.  
Para informes, calle Deyá número 5, Mahón.

CASA DE RECREO.—En el sitio más pintoresco de Villa Carlos, Punta de Cala Corp, está para vender una casa con huerto y cisterna y con vistas al puerto.

Informarán en Mahón, calle San Lorenzo 62.

PARA ALQUILAR.—Lo está una casa en la carretera de San Luis.

En esta imprenta informarán de las condiciones para alquilarla.

### Obras nuevas

Acaban de recibirse las siguientes:

JOSE M. SALAVERRIA.—Las Sombras de Loyola. 2'00  
MIGUEL DE UNAMUNO.—Por tierras de Portugal y de España. 3'50  
Pueden adquirirse en nuestra administración, Castillo 25.

Pianos Ortis y Cusso S. F. H. A.

BARCELONA

GRAN PREMIO Exposición Universal de Milán 1906.  
GRAN PREMIO Hispano-Francesa, Zaragoza 1908.

HORS CONCOURS Exposición Universal de Bruselas 1910, (clases 17 y 69).

Miembro del Jurado internacional y Vice-Presidente del mismo.

Los PIANOS ORTIS Y CUSSO no tienen rival, y debe comprarlos quien necesita un piano. Ellos son los preferidos por los pianistas más célebres de nuestros tiempos.

Sociedad Franco-Hispano Americana, PIANOS ORTIS Y CUSSO.—BARCELONA.

## PERSIANAS

Fantasia, cadenilla y tejidas, dando las medidas se encargan en la

Calle Deyá núm. 5.—ESTERERIA

## LLOYD SABAUDO

Compañía de vapores rápidos y directos

ENTRE BARCELONA Y BUENOS AIRES

Especiales para los pasajeros de 3.ª clase con amplios dormitorios, grandes comedores con mesas, departamentos para señoras y niños, baños, agua fresca, luz eléctrica y telégrafo Marconi y demás comodidades propias de los modernos Trasatlánticos.

PRÓXIMAS SALIDAS

Vapor «Córdova».—3 Mayo.  
Id. «Savoia».—4 id.  
Id. «P. Udine».—14 id.  
Id. «Regine Elena».—19 id.  
Id. «P. Mafalda».—26 id.

Vapor «P. Umberto».—6 Junio.  
Id. «Argentina».—9 id.  
Id. «Virginia».—11 id.  
Id. «Regina Italia».—14 id.  
Id. «Ré Victorio».—23 id.

GRAN COCINA ESPAÑOLA

Para pasajes de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase dirigirse en Mahón á DON PEDRO ROBERT GRUMÉ, Prieto y Caules, n.º 144.—MAHÓN.

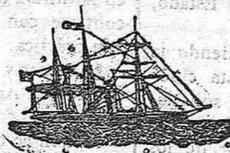
## ATENCIÓN Gran Novedad

Don Juan Lopez Aragonés, domiciliado en la calle de Alfonso III número 48, Ciudadela, ha recibido un bien surtido y variado muestrario de ropas de señora para la presente temporada de verano; última en novedad y dibujos; de la acreditada casa de Barcelona Monlet Torrés y Tey, ya conocida por su antigüedad y esmerada selección.

En la misma casa del señor Lopez, hallarán toda clase de adornos; todos los géneros son de última novedad á precios nunca vistos.

No comprar sin visitar antes tan bien surtida tienda.

Pasando aviso se llevarán los muestrarios á domicilio.



## LLOYD ITALIANO

Compañía de vapores rápidos y directos entre

BARCELONA Y BUENOS AIRES

Especiales para pasajeros de 3.ª clase con amplios dormitorios, grandes comedores con mesas, departamento para señoras y niños, baños, agua fresca, luz eléctrica y demás comodidades propias de los modernos Trasatlánticos.

PRÓXIMAS SALIDAS

Abril 7 PRINCESA MAFALDA  
» 22-VIRGINIA  
Mayo 5 CORDOVA

Mayo 26 PRINCESA  
Junio 11 FLORIDA

COCINEROS ESPAÑOLES RECIENTEMENTE CONTRATADOS

Para pasajes de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase y carga, dirigirse á las oficinas de la Compañía:

Esueve y Huguet, Plaza Príncipe, 13.—MAHÓN.—Estanco Timoner.—ALAYOR.—Sub-Agencia.—Sebastián Seguí, Arguimbau 14 y 16.—CIUDADELA.—Sub-Agencia.

## COMPAÑÍA DE AUTOMÓVILES DE MENORCA

A partir del 15 Abril empezará á regir el siguiente itinerario con grandes rebajas de precios.

Salidas de Mahón

Salidas de Ciudadela

Domingo 7 mañana.  
Lunes 7 id.  
Martes 3 tarde.  
Miércoles 3 id.  
Viernes 7 mañana.  
Sábado 7 id.

Domingo 3 tarde.  
Martes 7 mañana.  
Miércoles 7 id.  
Jueves 3 tarde.  
Viernes 3 id.  
Sábado 3 id.

Precio del pasaje de Mahón á Ciudadela ó vice-versa PESETAS CUATRO.

De estación á estación PESETAS UNA.

Para dar más facilidades al pasaje del vapor directo de Barcelona, el automóbil aguardará la llegada del mismo.

Todo pasajero tiene derecho á llevar 10 kilogramos de peso en equipaje. A los señores Viajantes del comercio se les dará toda clase de facilidades para el transporte de sus muestrarios á precios sumamente económicos.

Los paquetes encargos que no excedan de 5 kilogramos pagarán 0'25 pesetas; el reparto á domicilio gratis; los que contengan valores á precios convencionales.

Se expenden abonos para 24 viajes entre Mahón y Ciudadela ó vice-versa, con descuento de 12'50 por 100 y de 12 viajes con un 5 por 100.

NOTA.—Se alquilan los automóbiles para viajes extraordinarios á los precios siguientes:

Ida y vuelta de Ciudadela ó vice-versa PESETAS 75.

Para los demás pueblos ó trayectos de la escala á precios convencionales.

Para los avisos y encargos dirigirse al Bazar calle Nueva, MAHÓN.—En CIUDADELA, en el Garage de los Automóbiles, Isabel II, n.º 3.—LA EMPRESA.